

Chemiclave der Zukunft

CHEMICLAVE ULTRAdry von Harvey®

Dank seinem «Trockendampf»-Vorgehen bietet der Chemiclave ULTRAdry eine absolut effiziente Sterilisation und schont gleichzeitig die Metalloberflächen. Diese Methode schenkt Ihren Instrumenten eine längere Lebensdauer. Das bedeutet für Sie weniger häufiges Ersetzen der Instrumente und damit beträchtliche Einsparungen.

Der ULTRAdry kann 4 Tablett und bis zu 20 kg Instrumente aufnehmen. Es können zwei Zyklen programmiert werden: ein 8 minütiger Standardzyklus für Instrumente (verpackt und unverpackt) und ein 16 minütiger Zyklus für manuelle Instrumente und Turbinen. Die Trockendampfmethode verlangt keinen Trocknungszyklus, selbst bei einer grossen Menge verpackter Instrumente.

Sie brauchen nur den taktilen Bildschirm zu berühren, um eines der beiden Programme zu wählen, und dann die «Start»-Taste zu drücken. Die automatische Türverriegelung garantiert Ihnen absolute Sicherheit bis zum Ende des Sterilisationszyklus.

Wenn Sie Ihren Chemiclave ULTRAdry an einen PC oder Drucker anschliessen, können Sie die Sterilisationszyklen und deren Verlauf aufzeichnen. Mit dem System ULTRAdry profitieren Sie von den neuesten technologischen Fortschritten in Sachen Automatisierung bei der Sterilisation von Instrumenten. Der neue Chemiclave ULTRAdry entspricht den neuesten Normen und den europäischen Direktiven für medizinische Geräte, 93/42/CEE.



Alle Vorteile auf einen Blick:

- Perfekt geeignet für schneidende und heikle Instrumente
- Kürzere Sterilisationszeit
- Rasches Eindringen des Vapo-Steril® dank Vorvakuum

In dieser Rubrik erscheinen Firmenpublikationen über neue Produkte, Verfahren und Dienstleistungen. Die Texte sind von den Firmen verfasst und liegen bezüglich der materiellen Substanz in deren Verantwortungsbereich.

Redaktion SMfZ

- Aufzeichnen der Zyklen dank einfachem Anschliessen an Ihren PC oder einen Drucker
- Steuerung mit taktilen Bildschirm
- Wirtschaftlich: 20 kg Füllkapazität

Für weitere Informationen wenden sie sich bitte an:

UNIDENT S.A. Genf, Schweiz
Tel. +41-22-839 79 00
Fax +41-22-839 79 10
Info@unident.ch
www.unident.ch

Le Chemiclave du futur

UNIDENT® Harvey® CHEMICLAVE ULTRAdry

Grâce à son procédé à «vapeur sèche», le CHEMICLAVE ULTRAdry permet une efficacité de stérilisation absolue, tout en préservant les surfaces métalliques. Cette méthode assure la longévité des instruments et une économie considérable au niveau de leur renouvellement. Effleurez simplement l'écran tactile pour sélectionner l'un des deux programmes et validez par la touche «START». Le verrouillage automatique de la porte vous garantit une sécurité totale jusqu'à la fin du cycle de stérilisation. Grâce au cycle de nuit programmable, le stérilisateur s'éteint automatiquement après un temps défini par vos soins. Deux cycles sont pré-programmés: un cycle standard de 8 minutes pour les instruments (emballés ou non) et un cycle de 16 minutes pour les pièces à mains et turbines. Les odeurs sont intégralement éliminées grâce à l'utilisation combinée de la pompe et d'un filtre spécial. Avec le système ULTRAdry, vous profitez des dernières avancées technologiques en matière d'automatisation en stérilisation et de protection des instruments.

Propriétés

Identiques à la série EC5500 avec en plus:

- Temps de stérilisation raccourci
- Vaporisation rapide du Vapo-steril® grâce au prévide
- Traçabilité assurée par connexion à un PC ou une imprimante



- Commande par écran tactile
- Fermeture automatique de la porte
- Cycle de nuit programmable
- Grande capacité pour 4 trays standard avec couvercles
- Economique: Capacité de charge de 20 kilos

Pour plus d'information, veuillez contacter:
UNIDENT S.A. Genève, Suisse
Tél. +41-22-839 79 00
Fax +41-22-839 79 10
Info@unident.ch
www.unident.ch

Zahnfarbnahme mit Vita Easyshade

Die Herausforderung, Farbnahmen mit elektronisch-optischen Mitteln durchzuführen, steht seit einigen Jahren im Blickpunkt von Forschung und Entwicklung. Das angestrebte Ziel ist es, den individuellen Farbeindruck so zu objektivieren, dass daraus präzise und verlässlichere Farbangaben gewonnen werden können.

Wenn mit einer derartig durchgeführten Zahnfarbbestimmung neben der erhöhten Zuverlässigkeit auch noch Zeitersparnisse am Patientenstuhl realisiert werden könnten, wäre damit eine rasche Amortisation der Investition verbunden.

Da in vielen Bereichen der Farbdetermination derartige elektronisch gesteuerte Farbmessungen bereits erfolgreich durchgeführt werden, bestehen berechtigte Aussichten, auch im Bereich der Zahnfarbmessung zu sehr zuverlässigen Resultaten zu gelangen. Bisher allerdings scheiterten solche Bestrebungen daran, dass die Ergebnisse mangelhaft oder die Investition unverhältnismässig hoch waren. Hinzu kommt, dass heute auf dem Markt befindliche Systeme häufig nur mit konventionellen Farbangaben arbeiten, die sich von vornherein wenig für eine sichere Zahnfarbbestimmung eignen.

Mit dem Vita Easyshade bietet sich jetzt eine elektronische Messmöglichkeit zur Bestimmung von Zahnfarben an, die auch das Vita-System 3D-Master einschliesst.

Easyshade kann als alleinige oder zusätzliche Ermessensentscheidung eingesetzt werden. Die Handhabung des Gerätes ist sehr einfach, Nutzen können ohne lange Einarbeitungszeit realisiert werden. Farbnahme, die auch abrechenbar ist, ist mit Hilfe des Vita Easyshade delegierbar. Neben der Zeitersparnis bei der Farbnahme, wirkt sich wirtschaftlich auch die Verringerung von Wiederholungsarbeiten aus, da Ermessensentscheidungen eliminiert sind. Der Einsatz modernster Arbeitsmittel führt bei Patienten stets zu einem Imagegewinn.

Das Gerät besteht aus einem verkabelten Handstück mit der Optik und einer elektronischen Einheit mit einem gut lesbaren Display. Dieser einfach handhabbare Farb-

Spektrofotometer ist nach Einschalten in Sekundenschnelle einsatzfähig.

Mittels optischer Einheit wird der für die Farbnahe ausgewählte Zahn abgetastet. Die Elektronik sorgt für die entsprechende Umrechnung in den programmierten Farbstandard.

Der Vita Easyshade wird ab Herbst 2003 zu einem Preis von ca. 4000.– Euro zzgl. MwSt erhältlich sein, ist also im Vergleich Preis/Leistung günstig.

Weitere Auskünfte:
VITA Zahnfabrik
H. Rauter GmbH & Co. KG
Postfach 13 38
D-79704 Bad Säckingen
Tel. + 49 77 61/562-0
Fax + 49 77 61/562-299
Internet: www.vita-zahnfabrik.com
E-Mail: info@vita-zahnfabrik.com



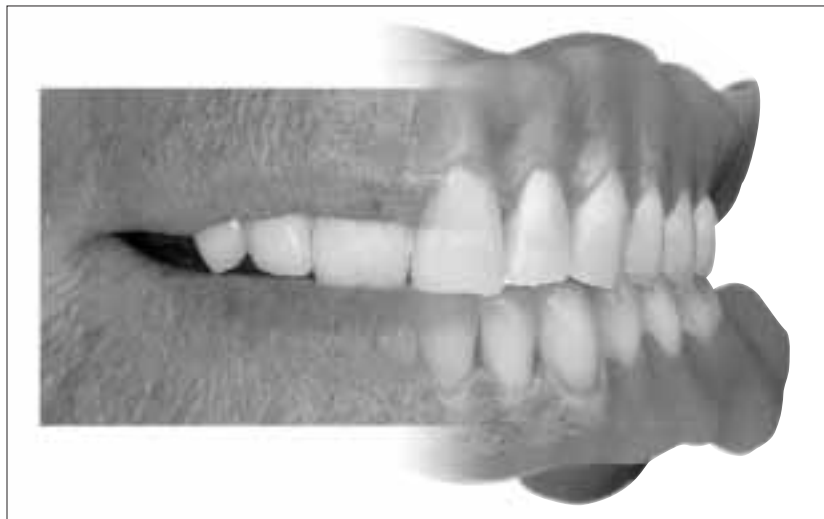
2. Prothetik-Symposium von Ivoclar Vivadent und Candulor

Im Team zum Erfolg

«Im Team zum Erfolg» lautet das Thema des 2. Symposiums «Prothetik Perspektiven» von Ivoclar Vivadent und Candulor am Samstag,

dem 4. Oktober 2003, in München. Ausgewählte Referenten stellen Therapiekonzepte und ihre erfolgreiche Umsetzung in Praxis und Labor vor.

Unsere hochkarätigen Referenten führen Sie dieses Jahr mit folgender Themenauswahl durchs Programm: Vorhersagbare Ästhetik in der Implantologie mit herausnehmbaren



Suprastrukturen – Dr. Paul Weigl und ZTM Robert Arnold (beide Frankfurt). 28er versus Unikatprothese, ein Wirtschaftlichkeitsvergleich - Dr. Marina Pieschel-Lemm (Krefeld) und ZTM Ernst Oidtmann (Meerbusch). Die Versorgung des zahnlosen Kiefers mit Implantatrekonstruktion – ZTM Beat Heckendorn (Bern). «Menschliche Kommunikation» – Dr. Giuseppe Allais (Turin) und ZTM Jürg Stück (Singen). Präimplantologische Planung mittels radioopaker Prothesenzähne – Dr. Thorsten Heurich (Heidelberg).

Das ganztägige Fachsymposium unter der Leitung von Prof. Dr. Jürgen Setz findet im Tagungshotel Arabella Sheraton in München-Bogenhausen statt. Während der Pausen können die Teilnehmer in einer Foyerausstellung in den diversen neuesten Publikationen schmökern oder die Zeit für einen regen Austausch mit Kollegen und Kolleginnen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz nutzen. Das Münchner Oktoberfest bietet Ihnen eine gute Gelegenheit Berufliches mit Privatem zu kombinieren. Wir empfehlen eine rechtzeitige Anmeldung sowie Hotelreservierung.

Weitere Informationen und Anmeldeunterlagen erhalten Sie bei:

Candulor AG
Frau Margit Keller
Pünten 4
CH-8602 Wangen/ZH
Tel. (+41) 0 1805-9028
Fax (+41) 0 1805-9090
E-Mail: marketing@candulor.ch

Neuer funktioneller Kaugummi mit 3fach-Wirkung

V6® Complete Peppermint ist ein neuer funktioneller Kaugummi mit der Formel für strahlend weisse Zähne, frischen Atem und gesunde Zähne in einem einzigen Produkt.

Drei wesentliche Bestandteile machen es möglich, dass V6® Complete Peppermint dem Endverbraucher diese Vorzüge bieten kann: Calciumcarbonat, Zinkacetat und Carbamid. Die Wirksamkeit dieser Inhaltsstoffe in der Verbesserung der Mundflora ist wissenschaftlich nachgewiesen. Kurz gesagt: Calciumcarbonat macht die Zähne weisser und strahlender, Zinkacetat sorgt für frischen Atem, Zinkacetat und Carbamid reduzieren Zahnbeläge beziehungsweise neutralisieren Säuren, die Karies verursachen.

Im Handel erhältlich ist der V6® Complete Peppermint ab sofort zu einem Verkaufspreis von Fr. 3.30.

Für detailliertere Informationen kontaktieren Sie bitte:

Frau Nicole Laager
Tel. 041/728 60 65
oder Tel. 079/373 90 20